

STATISTIQUES
DU
COMMERCE INTERNATIONAL
1938

INTERNATIONAL
TRADE STATISTICS
1938

SOCIÉTÉ DES NATIONS
GENÈVE 1939

LEAGUE OF NATIONS
GENEVA 1939

SERVICE D'ETUDES ECONOMIQUES

STATISTIQUES
DU COMMERCE INTERNATIONAL
1938

SOCIETE DES NATIONS

Genève
1939

ECONOMIC INTELLIGENCE SERVICE

INTERNATIONAL TRADE
STATISTICS
1938

LEAGUE OF NATIONS

Geneva
1939

Série de Publications de la Société des Nations

II. QUESTIONS ÉCONOMIQUES
ET FINANCIÈRES
1939. II.A. 21.

PRÉFACE

La présente édition de ce sommaire international de statistiques commerciales contient un nombre accru de tableaux indiquant les importations et les exportations classées d'après la classification « Liste Minimum » que le Comité d'experts statisticiens de la Société des Nations a établie, conformément à une recommandation de la Conférence internationale de 1928 concernant les statistiques économiques.

Cette classification, dont l'adoption a été recommandée par le Conseil de la Société des Nations, en septembre 1935, remplace peu à peu celle que la Conférence de Bruxelles avait établie en 1913. Une trentaine de pays, représentant environ 60% du commerce mondial, l'ont utilisée — ou sont en train de l'utiliser — pour préparer leurs statistiques. Dans la plupart des cas, ces statistiques couvrent plusieurs années.

La nouvelle classification se présente sous forme d'une liste de 456 marchandises ou groupes de marchandises, qui est divisée, en premier lieu, en dix-sept sections principales groupant en tout cinquante chapitres. Cette première classification est fondée, le plus souvent, sur la nature ou l'origine des articles. Les 456 positions ont toutefois été regroupées à la fois d'après le degré de préparation et l'usage.

Les tableaux figurant dans le présent volume donnent des chiffres globaux par pays, selon chacune de ces trois classifications générales.

A. LOVEDAY,

Directeur du Département économique, financier et du transit.

Société des Nations, Genève,
Octobre, 1939.

PREFACE

The present edition of this international summary of trade statistics contains an increased number of tables showing imports and exports grouped according to the "Minimum List" classification drawn up by the League Committee of Statistical Experts in execution of a recommendation of the 1928 International Conference relating to Economic Statistics.

This classification, the adoption of which was recommended by the Council of the League in September 1935, is gradually replacing that drawn up at the Brussels Conference of 1913. Some thirty countries, representing about 60% of world trade, have prepared — or are in process of preparing — statistics based on it. In most cases, these statistics cover several years.

The new classification consists of a list of 456 commodities or groups of commodities which is divided, in the first instance, into seventeen major sections containing in all fifty chapters. In this primary classification, the criterion of the nature or origin of the material has been employed in most cases. The 456 items have, however, been re-classified both by stage of production and by use.

The tables contained in the present volume show aggregate figures by countries according to each of these three general classifications.

A. LOVEDAY,

Director of the Economic, Financial and Transit Department.

League of Nations, Geneva,
October 1939.

NOTE. — (a) Dans ce volume, pour chaque pays, tous les tableaux doivent être lus sous réserve de la « NOTE GÉNÉRALE » (s'il y a lieu) au bas du tableau I (a). En outre, dans les cas où les totaux provisoires des douze mois dans le tableau I (b) diffèrent des chiffres provisoires correspondants dans le tableau I (a), ces derniers chiffres sont les plus exacts.

(b) Dans ce volume, le terme « Irlande », sauf indication contraire, se réfère au territoire appelé antérieurement « Etat libre d'Irlande », et non pas à l'île entière.

NOTE. — (a) Throughout this volume, all the tables for each country should be read subject to the “GENERAL NOTE”, when such note occurs, given at the foot of Table I (a). Further, in cases where the provisional twelve-monthly totals in Table I (b) differ from the corresponding provisional figures in Table I (a), the latter are the more nearly correct.

(b) Throughout this volume, the term “Ireland”, unless otherwise noted, relates to the territory formerly called “Irish Free State”, and not to the whole island.

CONTENTS

	Page		Page
PREFACE.....	3		
GENERAL EXPLANATORY NOTE.....	4		
INTRODUCTORY NOTE.....	8		
MINIMUM LIST (descriptive).....	11		
DETAILED TRADE TABLES OF EACH COUNTRY (Alphabetical Index) :			
	Page		Page
Albania.....	16	Ireland.....	153
Algeria.....	19	Italy.....	157
Argentine.....	28	Japan.....	161
Australia.....	33	Latvia.....	165
Austria.....	37	Lithuania.....	169
Belgium.....	41	Malaya, British.....	173
Bolivia.....	46	Mexico.....	177
Brazil.....	49	Netherlands.....	202
Bulgaria.....	53	Netherlands Indies.....	141
Burma.....	45	New Zealand.....	192
Canada.....	56	Nicaragua.....	181
Ceylon.....	60	Nigeria.....	184
Chile.....	64	Norway.....	188
China.....	68	Panama.....	196
Colombia.....	72	Paraguay.....	199
Costa Rica.....	76	Peru.....	206
Cuba.....	79	Philippines.....	210
Czecho-Slovakia.....	245	Poland.....	214
Denmark.....	83	Portugal.....	220
Dominican Republic.....	88	Roumania.....	224
Ecuador.....	96	Salvador, El.....	233
Egypt.....	92	Siam (<i>see Thailand</i>).....	
Estonia.....	104	Spain.....	100
Finland.....	112	Sweden.....	237
France.....	116	Switzerland.....	241
Germany.....	23	Thailand.....	249
Greece.....	120	Turkey.....	253
Guatemala.....	124	Union of South Africa.....	261
Haiti.....	127	Union of Soviet Socialist Republics.....	257
Honduras.....	130	United Kingdom.....	228
Hungary.....	133	United States of America.....	108
India.....	137	Uruguay.....	266
Iran.....	149	Venezuela.....	270
'Iraq.....	145	Yugoslavia.....	274
SUMMARY TABLES BY COUNTRIES OF PROVENANCE AND DESTINATION :			
Explanatory Note to Summary Tables (a) and (b).....			277
Summary Table (a) : Imports (percentages).....			278
Summary Table (b) : Exports (percentages).....			300
CLASSIFICATION ACCORDING TO THE "MINIMUM LIST OF COMMODITIES FOR INTERNATIONAL TRADE STATISTICS" (<i>interim tables</i>) :			
Tables : (a) Sections and Chapters.....			322
: (b) Groups, by Stage of production and by Use.....			326
SUMMARY TABLES ("MINIMUM LIST") by Sections and Chapters and by Groups :			
Summary Table (c) : Sections and Chapters : Imports (percentages).....			330
Summary Table (d) : Sections and Chapters : Exports (percentages).....			334
Summary Table (e) : Groups } by Stage of produc- { : Imports (percentages) .			338
Summary Table (f) : Groups } tion and by Use { : Exports (percentages) .			342
SOURCES (<i>omitted: see 1937 edition, pages 440-450.</i>)			

NOTE INTRODUCTOIRE

Le présent volume contient des statistiques de soixante-sept pays, pour les années 1936-1938. Il est établi en deux langues, et les pays sont rangés selon l'ordre alphabétique français.

Note : Pour tous renseignements concernant les méthodes employées dans les différents pays pour l'élaboration des statistiques commerciales et les définitions des termes employés, il y a lieu de se référer au volume II de l'édition 1912-1926 du *Mémoire sur le Commerce International et sur les Balances des Paiements* (Série de Publications de la Société des Nations : II. Questions économiques et financières. 1927.II.68/II).

A. TABLEAUX ANALYTIQUES POUR LES DIVERS PAYS.

Les tableaux ont été établis d'après le plan suivi l'an dernier — sauf, comme expliqué plus bas, certains changements de forme et dans la compilation des tableaux de la « Liste Minimum ».

Tableau I (a). Ce tableau donne les chiffres des importations et exportations (commerce spécial) et les balances, pour les années 1936-1938, en distinguant les « marchandises » des « lingots et espèces ». Dans les pays où, pour obtenir le chiffre du commerce spécial, les réexportations ont été déduites des importations générales, le chiffre des réexportations ainsi déduites a généralement été indiqué à titre de référence. Dans ces pays, les chiffres du commerce général se rapportant aux lingots et espèces ont été conservés. L'appellation nationale de la monnaie a été, en règle générale, utilisée dans les entêtes. Le détail des chiffres lingots et espèces (distinction entre lingots et espèces et entre or et argent) — autrefois indiqué comme tableau IV — est maintenant donné sous la forme d'un renvoi au tableau I (a).

Le *tableau I (b)* donne les chiffres du commerce, par mois, pour les années 1937 et 1938.

Le *tableau II* (Commerce par pays de provenance et destination) donne les chiffres de 1937-38 ou de 1936-38. L'ordre suivi pour la classification des pays est, comme pour les années précédentes, l'ordre alphabétique français dans les cinq groupes territoriaux suivants : Europe, Asie, Océanie, Afrique et Amérique. Les pays dont le chiffre du commerce représente moins de 1 % du total ont été groupés sous la rubrique « Autres pays ».

Les *tableaux III (a) et III (b)* (Commerce par articles) fournissent des chiffres pour la période 1936-1938. Dans ces tableaux également, les articles distincts représentant moins de 1 % du total ont été groupés. Dans la plupart des cas, les quantités ont été converties en tonnes métriques lorsqu'elles n'étaient pas déjà indiquées en cette unité de mesure. Bien que, dans la pratique, l'on ait dû créer un certain nombre de groupements afin d'éviter de laisser une trop grande proportion à la rubrique « Autres articles », ces deux tableaux ne sont pas, autant qu'il a été possible, établis par groupes, classes ou catégories, mais par articles distincts. Sauf en ce qui concerne les nouveaux tableaux, établis l'an dernier sur la base de la Liste Minimum, ils ne sont pas destinés à permettre des comparaisons exactes, soit entre les importations et les exportations, soit entre un pays et un autre ; cependant, dans les anciens tableaux, pour plus d'uniformité, l'ordre suivi a été celui des 186 rubriques de la Classification internationale (Bruxelles, 1913).

Note : Les tableaux III (a) et (b) ont été supprimés dans les cas où le nouveau tableau IV (décrit ci-dessous) est donné (par exemple, Belgique et Canada).

Note : Pour les pays qui n'ont pas encore introduit la classification de la Liste Minimum, l'ordre de présentation qui sera adopté au fur et à mesure qu'une révision deviendra nécessaire sera celui de la nouvelle classification internationale, et non plus celui de Bruxelles. L'ordre des rubriques de ces tableaux se distinguera de l'ancien, étant donné que quelques-unes des premières rubriques porteront les numéros des positions de la Liste Minimum (et que leur contenu correspondra à celui de ces dernières). Il en est ainsi pour l'Allemagne et l'Irak, révisés l'an dernier.

Le *tableau IV* (Commerce par Sections et Chapitres de la L.M.) et le *tableau V* (Commerce par groupes de la L.M. d'après l'« Usage » et le « Degré de préparation ») — introduits l'an dernier dans le cas de la Pologne (alors comme tableaux VI et VII) — comprennent cette année, en tout, 19 pays (Belgique, Canada, etc.). Ils donnent des chiffres pour 1936-38. Les données similaires, dans le cas de pays pour lesquels les chiffres pour 3 années ne sont pas encore disponibles, sont contenues dans les tableaux mentionnés dans C ci-dessous.

Note : Le tableau V des années précédentes (Commerce d'après les groupes de la classification de Bruxelles) a été discontinué.

B. RÉPARTITION, EN POURCENTAGES, DES ÉCHANGES COMMERCIAUX, PAR PAYS DE PROVENANCE ET DE DESTINATION.

Comme dans les éditions précédentes, un tableau sommaire est donné (pages 277-321), indiquant la répartition, en pourcentages, par pays de provenance et de destination, des importations et des exportations de chaque pays.

C. TABLEAUX SOMMAIRES D'APRÈS LA « LISTE MINIMUM DE MARCHANDISES POUR LES STATISTIQUES DU COMMERCE INTERNATIONAL ».

Pour description de la Liste Minimum, voir pages 9 à 10.

Les chiffres selon la nouvelle Liste sont disponibles pour 25 pays. Des résumés de ces chiffres sont donnés dans les tableaux IV et V (voir ci-dessus) ou dans les tableaux intérimaires aux pages 322-29, qui indiquent, dans une forme comparative, les importations et les exportations de chaque pays, en valeur (et, autant que possible, en poids) :

(a) classées d'après les 17 Sections et les 50 Chapitres de la « Liste Minimum » (un groupement général, en grande partie d'après la nature des commodités, des 456 positions de cette liste, dans leur ordre numérique) ;

(b) reclassées (la reclassification est établie par positions et sous-positions) en

(i) 10 Groupes classés d'après l'« Usage » (qui sont également indiqués, résumés dans 5 grands groupes) et

(ii) 3 Groupes classés d'après le « Degré de préparation » (qui sont également indiqués comme sous-divisions de chacun des 10 groupes « Usage »).

La nouvelle série de tableaux sommaires ((c), (d), (e) et (f)) introduite l'an dernier a été complétée. Elle indique, en pourcentages d'après la valeur, la répartition des Sections et des Chapitres de la Liste Minimum, ainsi que les Groupes de la L.M. classés d'après l'« Usage » et d'après le « Degré de préparation » donnés dans les tableaux particuliers IV et V et dans les tableaux intérimaires des pages 322-3 et 326-7 (cf. pages 330 à 345 ; voir les explications au paragraphe 6, à la page 10).

INTRODUCTORY NOTE

The present Volume contains statistics of sixty-seven countries for the years 1936-1938. It is bilingual, and the countries are given in the French alphabetical order.

Note : For information with regard to the methods employed in different countries in the compilation of trade statistics and to the definitions of the terms employed, reference should be made to Volume II of the 1912-1926 issue of the *Memorandum on International Trade and Balances of Payments* (Series of Publications of the League of Nations : II. Economic and Financial, 1927.II.68/II).

A. ANALYTICAL TABLES FOR INDIVIDUAL COUNTRIES.

The tables have been drawn up on the same plan as last year, except, as explained below, for certain changes in form and in the compilation of the "Minimum List" tables.

Table I (a) shows imports and exports (special trade) and balances for the years 1936 to 1938, distinguishing merchandise from bullion and specie. In countries where special trade was calculated by deducting re-exports from general imports, the re-exports deducted have generally been shown for reference. In such countries, the general trade figures for bullion and specie have been retained. The national name of the currency has in most cases been preserved in the headings. Details of the bullion and specie figures (distinction between bullion and specie and between gold and silver) — formerly shown as Table IV — are now given in the form of a footnote to Table I (a).

Table I (b) shows trade by months for the years 1937 and 1938.

Table II (Trade by countries of provenance and destination) shows figures for 1937-1938 or 1936-38. The order followed for the countries is the same as in previous years — French alphabetical within the five continental groups : Europe, Asia, Oceania, Africa, America. Countries representing less than 1% of the total have been grouped as "other countries".

Tables III (a) and *III (b)* (Trade by articles) show figures for 1936 to 1938. In these, likewise, individual articles amounting to less than 1% of the total have been grouped. Quantities not originally given in metric tons have in most cases been reduced to that measure. Although a certain amount of grouping proved, in practice, to be necessary in order to avoid giving too large a proportion to the heading "Other articles", these two tables, in so far as possible, are compiled not by groups, classes or categories, but by single articles. Except for the new tables, established last year according to the Minimum List, they are not intended to be comparable as between imports and exports or as between one country and another ; in the old tables, however, for the sake of uniformity, the order of presentation is that of the 186 headings of the international classification (Brussels, 1913).

Note : Tables III (a) and (b) have been omitted in cases where new Table IV (described below) is given (*e.g.*, Belgium and Canada).

Note : In the case of countries that have not yet adopted the M.L. classification, the order of presentation, as and when revision becomes necessary, will be that of the new international classification, in place of the Brussels. The order of the headings in such tables will be distinguishable from the old, as some of the first few headings will bear the item numbers of the Minimum List (and their content will correspond thereto), *e.g.*, Germany and 'Iraq, revised last year.

Table IV (Trade by M.L. Sections and Chapters) and *Table V* (Trade by M.L. Groups according to "Use" and "Stage of production") — introduced last year in the case of Poland (then as Tables VI and VII) — have been extended this year to include, in all, 19 countries (Belgium, Canada, etc.). They show figures for 1936-38. Similar data, in the case of countries for which figures for 3 years are not yet available, are contained in the tables referred to in C, below.

Note : The Table V of previous years (trade by Brussels classes) has been discontinued.

B. PERCENTAGE DISTRIBUTION OF TRADE, BY COUNTRIES OF PROVENANCE AND DESTINATION.

As in preceding editions, a summary table showing the percentage distribution, by countries of provenance and destination, of each country's imports and exports is given (pages 277-321).

C. SUMMARY TABLES ACCORDING TO THE "MINIMUM LIST OF COMMODITIES FOR INTERNATIONAL TRADE STATISTICS".

For description of the "Minimum List", see pages 11-12.

Figures according to the new List are available for 25 countries. Summaries of these figures are given in Tables IV and V (see above) or in the Interim tables on pp. 322-29, showing, in comparative form, the imports and exports of each country, by value (and by weight, where possible) :

(a) classified according to the 17 Sections and 50 Chapters of the "Minimum List" (a general grouping, largely according to the nature of the commodities, of the 456 items of that list, in their numerical order) ;

(b) reclassified (the reclassification is done by item and sub-item) into

(i) 10 Groups according to "Use" (which are also shown, summarised in 5 great groups) and

(ii) 3 Groups according to "Stage of production" (which are also shown as subdivisions of each of the 10

Use-groups).

The new series of Summary Tables (c, d, e and f) introduced last year has been completed. They show the percentage distribution, by value, of the M.L. Sections and Chapters and the M.L. "Use" and "Stage" groups given in the individual Tables IV and V and in the Interim Tables of pp. 322-3 and 326-7 (see pages 330-345 ; for explanation, see paragraph 6, page 12).

CLASSIFICATION SELON LA LISTE MINIMUM DE MARCHANDISES POUR LES STATISTIQUES DU COMMERCE INTERNATIONAL

Le Comité d'experts statisticiens, qui tient son mandat de la Convention internationale concernant les statistiques économiques (Genève, 1928), a préparé une nouvelle classification internationale des statistiques du commerce. Cette nouvelle classification a été communiquée à tous les gouvernements, à la fin de 1934, par le Conseil de la Société des Nations.

Des explications des classifications et des tableaux basés sur ces classifications sont données ci-dessous.

1. Observations générales. — La « Liste Minimum de marchandises pour les statistiques du commerce international » complète, qui a été élaborée par le Comité d'experts statisticiens de la Société des Nations, a été publiée le 31 juillet 1935 comme appendice au Rapport que ce Comité a soumis au Conseil sur les travaux de sa quatrième session (Série de Publications de la Société des Nations : II. Questions économiques et financières. 1935.II.A.10) ⁽¹⁾. On trouvera dans la même publication un exposé détaillé des principes qui ont guidé le Comité dans l'établissement de la « Liste Minimum » ⁽¹⁾.

Par une résolution du 17 septembre 1935, le Conseil a exprimé l'espoir que les gouvernements jugeraient possible de publier, au moins une fois par an, des statistiques supplémentaires de leurs importations et exportations, classées de la manière indiquée dans la « Liste Minimum » telle qu'elle a été établie par le Comité.

Les tableaux du présent volume indiquent la valeur — et, quand ceci est possible, aussi le poids — du commerce pour une ou plusieurs années des 25 pays suivants :

Australie	Danemark	Iran	Norvège	Royaume-Uni
Belgique	Egypte	Irlande	Nouvelle-Zélande	Suède
Birmanie	Estonie	Islande	Palestine	Tchéco-Slovaquie
Bulgarie	Etats-Unis d'Amérique	Lettonie	Pologne	Union Sud-Africaine
Canada	France	Lithuanie	Portugal	Yougoslavie

Un certain nombre d'autres pays ont fait connaître leur intention de publier des statistiques conformes à la nouvelle classification internationale, annuellement, à partir de 1938 ou de 1939, et certains publient des chiffres pour des périodes plus courtes (mois ou trimestres). Quelques pays ont adopté (par ex., Danemark, à partir de 1938 inclusivement, et Birmanie) — ou sont en voie d'adopter — la L.M. comme leur classification primaire, et non plus comme classification secondaire.

La « Liste Minimum » est divisée en 17 sections, 50 chapitres et 456 positions. Pour 126 ⁽²⁾ de ces positions, il y a subdivision en deux ou plusieurs sous-positions. La « Liste Minimum » a essentiellement pour objet de permettre l'établissement de statistiques commerciales comparables pour un grand nombre de marchandises déterminées ou de groupes de marchandises très similaires. Les sections et les chapitres sont classés selon un ordre plus ou moins conventionnel qui a été adopté surtout pour des raisons de présentation.

Pour des fins analytiques, les articles de la liste ont été regroupés d'après les deux principes de classification ci-après :

(i) Degré de préparation ; (ii) Usage.

2. Classifications. — Les listes complètes sont données, dans les deux langues, aux pages suivantes :

(a) classification par sections et chapitres, pages 14-15 ;

(b) classification par sections, chapitres, positions et sous-positions (voir édition 1937, pages 29-54 ⁽³⁾) ;

(c) classification par groupes d'après « l'Usage » et le « Degré de préparation », page 13.

Le contenu des positions et des sous-positions est défini par référence au « Projet de Nomenclature Douanière » qui a été préparé par le Sous-Comité d'experts pour l'unification de la nomenclature douanière, institué en 1927 ⁽⁴⁾.

La classification primaire (sections, chapitres, positions et sous-positions), notamment pour les matières premières, est fondée principalement sur la nature des matières dont se composent les marchandises. D'une façon générale, elle constitue un nouvel aménagement, et sous une forme plus condensée, des positions et des sous-positions du P.N.D. ; elle suit un ordre plus ou moins conventionnel, qui diffère de celui du P.N.D.

La classification d'après l'« Usage » et le « Degré de préparation » comporte un nouvel aménagement des positions et des sous-positions, sous forme d'une classification qui présente 10 groupes numérotés (de 1 à 10), fondés sur l'usage, et qui est combinée avec une seconde classification de 3 groupes désignés par des lettres (a, b, c) et correspondant au degré de préparation ; dans l'ensemble, le nombre de groupes est de 21 ⁽⁵⁾.

(1) Document C.268.M.136.1935.II.A [C.E.S.53] du 31 juillet 1935 (Sér. P. S.d.N. II.E. et F.1935.II.A.10), réimprimé en janvier 1937.

Une édition révisée de la Liste Minimum, contenant les nouveaux numéros de référence (de 1937) du Projet de Nomenclature Douanière, a été publiée en juillet-août 1938 (document C.226.M.128.1938.II.A [C.E.S.127], Appendice III, Etudes et Rapports sur les méthodes statistiques, N° 2 : Série P. S.d.N. II.E. et F.1938.II.A.14).

Une feuille Addendum à l'édition révisée a été publiée en avril-mai 1939 (doc. C.133.M.85.1939.II.A [C.E.S.145], Appendice IV : Sér. P.S.d.N. II.E. et F.1938. II.A.14. Corrigendum). Elle contient, entre autres, une extension du principe d'« alternative » dans l'allocation des positions aux différents groupes « Usage » (voir parag. 4, à la p. 2 de l'Addendum) ; ce principe était à l'origine limité aux 40-60 positions et/ou sous-positions spécifiquement mentionnées dans la L.M., mais il est maintenant applicable à n'importe quelle marchandise à double emploi parmi les 500-700 positions et/ou sous-positions de toute la liste.

(2) 126, dans l'édition originale (de 1935) ; 125, dans l'édition révisée (de juillet-août, 1938) ; 126, de nouveau, après avoir tenu compte de la feuille Addendum (d'avril-mai, 1939).

(3) Les classifications de la L.M. aux pages 26 à 55 de l'édition 1937 de ce volume étaient reproduites d'après le tirage de 1937 (Série P.S.d.N. II.E. et F. 1935.II.A.10) du document L.M. de 1935, portant le renvoi d'imprimerie « 1/37 », avec des modifications dues à de légères divergences.

(4) Document C.921.M.486.1931.II.B, du 28 décembre 1931, et du 6 octobre 1932 (Série P. S.d.N. II. Questions économiques et financières. 1931.II.B.25¹ et B.25^{II} — deux volumes).

Une édition révisée du P.N.D., comportant de légères modifications en raison desquelles il a été nécessaire d'apporter certains changements aux numéros des positions du P.N.D., a été publiée en 1937 (volume I en juillet, volume II en octobre) : doc. C.295.M.194.1937.II.B, du 15 juillet 1937, et du 1^{er} octobre 1937 (Série P. S.d.N. II.E. et F.1937.II.B.5^I et B.5^{II} — deux volumes).

(5) Il y a également un vingt-deuxième groupe, se composant des articles qui ne rentrent pas dans la classification (positions « non classables, etc. »). Le groupe en question constitue un onzième groupe de la classification d'après l'« Usage », mais, dans les tableaux du présent volume, il ne figure pas dans les « Résumés » récapitulatifs, tant d'après l'« Usage » que d'après le « Degré de préparation ».

Quelques-uns des 10 groupes d'après l'« Usage » ne rentrent entièrement que dans un ou deux des 3 groupes d'après le « Degré de préparation ». C'est pourquoi le nombre total est de 21, et non pas de 30.

LISTE MINIMUM (suite)

Huit des 10 groupes de la classification d'après l'« Usage » sont conçus comme subdivisions de trois catégories principales, à savoir : (i) Matières destinées à la production (groupes 1 à 4), (ii) Equipement et Outillage de production (ou Biens d'investissement des producteurs) (groupe 7), et (iii) Biens de consommation (groupes 8 à 10). Les deux autres groupes d'après l'« Usage », à savoir les Graisses (groupe 5) et les Combustibles (groupe 6), sont indiqués séparément, étant donné que chacun de ces groupes appartient en partie à (i) et en partie à (iii).

Note : Les tableaux du présent volume qui donnent les groupes selon l'« usage et le degré de préparation » se rapportent aux « marchandises seulement » (ils ne comprennent donc pas les lingots et les monnaies faisant l'objet de la Section XVII (Chapitre 50, Positions 453 à 456), telle qu'elle est interprétée et présentée dans les statistiques fournies par les divers pays). Ces tableaux, outre les 10 groupes d'après l'« Usage » — et leurs subdivisions respectives d'après le « Degré de préparation » —, donnent des chiffres récapitulatifs (Résumés) pour les 3 catégories principales (ou grands groupes) susmentionnées d'après l'« Usage » (5 grands groupes, en tenant compte des Graisses et des Combustibles) et pour les 3 groupes de la seconde classification (d'après le « Degré de préparation »), sous la forme indiquée à la page 13.

Les groupes « Usage » sont également destinés à faire ressortir la distinction entre les articles durables et les articles non durables, et chacun de ces dix groupes porte la désignation correspondante, comme indiqué en détail à la page 13 (ou, sous une forme abrégée — « D » ou « ND » — dans les divers tableaux de la L.M. de ce volume).

3. Abréviations et signes. — On a fait usage des abréviations et des signes ci-après :

L.M. :	Liste Minimum.	P.N.D. :	Projet de Nomenclature Douanière.	
ex :	partie	}	de Section, de Chapitre, de Position, ou de Sous-position	utilisés particulièrement dans les tableaux III (a) et III (b).
R :	Reste			
... :	montant inconnu			
I, II ... XVII	(chiffres romains en caractères gras) :	numéro de la section		
1, 2, ... 50	(chiffres arabes en italique) :	numéro du chapitre		
1, 2, ... 456	(chiffres arabes en caractères ordinaires) :	numéro de la position		
S :	Commerce spécial ; G : Commerce général ; I : Importations ; E : Exportations ; R : Réexportations.			

4. Tableaux afférents aux divers pays. — Les tableaux de la L.M. sont publiés intégralement par chaque pays, soit dans ses publications statistiques courantes, soit sous forme de brochures distinctes. Ces tableaux sont reproduits dans le présent volume, parmi les autres tableaux afférents à chaque pays (tableaux I (a), etc.), jusqu'au degré de détail expliqué ci-après :

- (i) par Sections et Chapitres, dans le tableau IV, intégralement ;
- (ii) par Groupes selon l'« Usage » et le « Degré de préparation », dans le tableau V, intégralement.

Note (a) : Pour le tableau IV, les pourcentages (à l'exception des pourcentages afférents à la Section XVII, c'est-à-dire au Chapitre 50) sont calculés par rapport au « Total » (c'est-à-dire aux « marchandises » seulement) ; le pourcentage relatif à la Section XVII « or et monnaies » est calculé par rapport au « Total général » (c'est-à-dire aux « marchandises, or et monnaies »). L'argent brut peut être compris dans le Chap. 50 (L.M.453 bis) ou dans le Chap. 39 (L.M.319).

Note (b) : Le tableau V se rapporte aux « marchandises » seulement.

Note (c) : Les tableaux III (a) et (b) révisés l'an dernier d'après la classification de la L.M. (par ex., Canada et Etats-Unis) ont été supprimés dans le présent volume.

Nomenclature : Afin d'économiser la place, on s'est servi de titres abrégés pour les rubriques des tableaux IV et V. Les titres complets figurent en regard du numéro correspondant des classifications (a) et (c), pages 13-15 ; si le numéro est le même, le contenu l'est également (sous réserve de la classification alternative de l'argent brut dans le tableau IV, et des classifications alternatives d'après l'« Usage » dans le tableau V, et sous réserve également des déviations de la classification-type dans des cas particuliers, comme indiqué dans les renvois — par ex., l'or canadien).

Chiffres provisoires : (i) Tableau IV : Sauf dans le cas des pays qui ont adopté la L.M. comme classification de base, il a été nécessaire dans certains cas, comme mentionné l'an dernier à propos des tableaux révisés III (a) et (b), de rétablir — dans la mesure où le tableau IV l'exige — les tableaux nationaux de l'année la plus récente (1938 dans le cas du présent volume), afin de montrer le commerce de ladite année. Les chiffres ainsi établis sont désignés par le renvoi « Répartition provisoire — Secrétariat » (par ex., Royaume-Uni et Etats-Unis) (1).

(ii) Tableau V : Dix des 22 pays qui ont jusqu'à présent établi les tableaux de la L.M. par positions n'ont pas publié de chiffres par groupes selon l'« Usage » et le « Degré de préparation ». Dans la plupart de ces cas, les chiffres ont toutefois été calculés par le Secrétariat, pour les années pour lesquelles le détail par positions (positions de la classification nationale annuelle d'une part et de la classification L.M. d'autre part) sont disponibles. Ces chiffres sont notés « Répartition provisoire — Secrétariat » (par ex., Royaume-Uni et Etats-Unis) (1).

Revisions des tableaux III (a) et (b) : Pour les pays qui n'ont pas adopté la Liste Minimum, on applique l'ordre et, dans la mesure où cela est réalisable, la teneur de cette classification à mesure que l'occasion se présente de réviser les classifications des tableaux III (a) et (b) ou d'introduire de nouveaux pays dans la présente publication (par ex., Allemagne et Irak).

5. Tableaux intérimaires. — Pendant la période transitoire, c'est-à-dire jusqu'au moment où l'on disposera, pour trois années, de données classées par Sections et par Chapitres, ainsi que par Groupes, les chiffres absolus des tableaux IV et V sont donnés dans la forme indiquée aux pages 322-29.

6. Tableaux sommaires (pourcentages, en valeur). — Les tableaux sommaires (c), (d), (e) et (f) reproduisent les pourcentages des tableaux IV et V sous une forme se prêtant à des comparaisons internationales et comprennent des calculs semblables sur les valeurs absolues des tableaux intérimaires.

Pour qu'on puisse se faire une idée de l'importance relative du commerce de chaque pays, la valeur totale (dans tous les quatre tableaux, « marchandises » seulement) est également donnée, en millions de dollars-or (anciens) des Etats-Unis (2).

(1) Ce travail a été interrompu au début de la guerre.

(2) Les taux de conversion qui ont été employés sont ceux qui figurent à l'annexe III, à la page 88, de « l'Aperçu général du Commerce mondial, 1938 » (Série P. S.d.N. II. Questions économiques et financières. 1939.II.A.11).

CLASSIFICATION ACCORDING TO THE MINIMUM LIST OF COMMODITIES FOR INTERNATIONAL TRADE STATISTICS.

The Committee of Statistical Experts which is working under the terms of the International Convention relating to Economic Statistics (Geneva, 1928) has prepared a new international classification for trade statistics. This new classification was communicated to all Governments by the Council of the League of Nations at the end of 1934.

A description of the classifications and the tables based thereon is given below.

1. General. — The complete "Minimum List of Commodities for International Trade Statistics" prepared by the Committee of Statistical Experts of the League of Nations was published on July 31st, 1935, as an appendix to the Report of this Committee to the Council on the work of its fourth session (Series of League of Nations Publications — II. Economic and Financial. 1935.II.A.10) (1). In the same publication will be found a detailed statement regarding the principles which guided the Committee in the preparation of the "Minimum List" (1).

By a resolution of September 17th, 1935, the Council expressed the hope that Governments would see their way to publishing, at least annually, supplementary statistics of their imports and exports classified in accordance with the "Minimum List" as drawn up by the Committee.

The tables in the present volume show the value — and, wherever possible, also the weight — of the trade for one or more years of the following 25 countries :

Australia	Czecho-Slovakia	Iceland	New Zealand	Sweden
Belgium	Denmark	Iran	Norway	Union of South Africa
Bulgaria	Egypt	Ireland	Palestine	United Kingdom
Burma	Estonia	Latvia	Poland	United States of America
Canada	France	Lithuania	Portugal	Yugoslavia

A number of other countries have stated their intention to publish statistics in conformity with the new international classification, annually as from 1938 or 1939, and some are publishing data for shorter periods (months or quarters). Some countries have adopted (*e.g.*, Denmark, from 1938 inclusive, and Burma) — or are in process of adopting — the M.L. as their primary, and no longer as a secondary, classification.

The "Minimum List" is divided into 17 sections, 50 chapters and 456 items. For 126 (2) of these items, a subdivision into 2 or more sub-items is provided. The main object of the "Minimum List" is to secure comparable trade statistics for a great number of individual commodities or groups of nearly related commodities. The Sections and Chapters are given in a more or less conventional order adopted mainly for the purpose of convenient presentation.

For analytical purposes, the items of the List have been regrouped in accordance with the two following principles of classification : (i) Stage of production ; (ii) Use.

2. Classifications. — The complete lists are given in bilingual form on the following pages :

- (a) classification by Sections and Chapters, pages 14–15 ;
- (b) classification by Sections, Chapters, Items and Sub-items (*see 1937 edition, pp. 29–54* (3)) ;
- (c) classification by Groups according to "Use" and "Stage of Production", page 13.

The content of the items and sub-items is defined by reference to the "Draft Customs Nomenclature" prepared by the Sub-Committee of Experts for the Unification of Customs Tariff Nomenclature set up in 1927.(4)

The primary classification (sections, chapters, items and sub-items) is based — particularly in the case of raw materials — mainly on the nature of the material entering into the commodities. It is, broadly speaking, a rearrangement, combined with condensation, of the items and sub-items of the D.C.N., and follows a more or less conventional order differing from that of the D.C.N.

The classification by "Use" and "Stage of production" consists of a rearrangement of the items and sub-items into a classification containing 10 numbered groups (I — 10) based on use, combined with a cross-classification containing 3 lettered groups (*a, b, c*) based on stage of production, the combination amounting in all to 21 groups.(5)

(1) Document C.268.M.136.1935.II.A. [C.E.S.53], of July 31st, 1935 (Ser. L.o.N. P. I.I.E. and F.1935.II.A.10), reprinted in January, 1937.

A revised edition of the Minimum List, containing the new (1937) reference numbers of the Draft Customs Nomenclature was published in July-August 1938 (document C.226.M.128.1938.II.A [C.E.S.127], Appendix III, Studies and Reports on Statistical Methods, No. 2; Ser. L.o.N. P. I.I.E. and F. 1938.II.A.14).

An Addendum sheet to the revised edition was published in April-May, 1939 (doc. C.133.M.85.1939.II.A [C.E.S.145], Appendix IV; Ser. L.o.N. P. I.I.E. and F.1938.II.A.14, Corrigendum). It contains, *inter alia*, an extension of the "alternative" principle in the allocation of items to the various "Use" groups (*cf.* parag. 4, on p. 2 of the Addendum); this principle was originally confined to the 40–60 items and/or sub-items specifically so indicated in the M.L. list, but is now applicable to any dual-purpose commodity among the 500–700 items and/or sub-items of the entire list.

(2) 126, in the original edition (of 1935) ; 125, in the revised edition (of July-Aug., 1938) ; again 126, after taking into account the Addendum sheet (of April-May, 1939).

(3) The M.L. classifications on pages 26–55 thereof were reproduced from the 1937 reprint (Ser. L.o.N. P. I.I.E. and F.1935.II.A.10) of the 1935 M.L. document, bearing the imprint date "1/37", with modifications due to slight discrepancies.

(4) Document C.921.M.486.1931.II.B, of December 28th, 1931, and of April 6th, 1933 (Ser. L.o.N. P. I.I.E. and F.1931.II.B.25 I and B.25 II — two volumes).

A revised edition of the D.C.N., containing slight changes that necessitated some alterations in the D.C.N. item numbers, was published in 1937 (Vol. I in July ; Vol. II in October) : document C.295.M.194.1937.II.B, of July 15th, 1937, and of October 1st, 1937 (Ser. L.o.N. P. I.I.E. and F.1937.II.B.5 I and B.5 II — two volumes).

(5) There is also a twenty-second group — consisting of non-classifiable items — which forms an eleventh "Use" group, but which, in the tables of this volume, is excluded from the recapitulatory "Summaries" of both the "Use" and the "Stage of production" groups.

Some of the 10 "Use" groups fall entirely within only one or two of the 3 "Stage" groups — hence the total number 21, and not 30.

MINIMUM LIST (continued).

Eight of the 10 "Use" groups are designed as subdivisions of 3 major classes—(i) Producers' materials (Groups 1-4), (ii) Producers' equipment (or Producers' capital) (Group 7) and (iii) Consumers' goods (Groups 8-10). The two remaining "Use" groups—Fats (Group 5) and Fuel (Group 6)—are shown separately, as they each belong partly to (i) and partly to (iii).

Note: The tables by "Use/Stage" groups in this volume relate to "merchandise only" (i.e., they exclude the bullion and specie comprising Section XVII (Chapter 50, Items 453/6) as interpreted and compiled by the individual countries). They show, in addition to the 10 "Use" groups—and their respective "Stage of production" subdivisions—, summary figures for the 3 (5, with Fats and Fuel) major classes (or great groups) by "Use" mentioned above, and for the 3 cross-classification groups by "Stage of production", in the form shown on page 13.

The "Use" groups are designed also to show the distinction between Durable and Non-durable goods, and each of the ten groups bears the respective designation, as set out in full on page 13 (or, in abbreviated form—"D" or "ND"—in the various M.L. tables of this volume).

3. Abbreviations and signs. — The following abbreviations and signs have been used :

M.L. :	Minimum List.		
D.C.N. :	Draft Customs Nomenclature.		
<i>ex</i> :	part of	} Section, Chapter, Item or Sub-item	} used particularly in Tables III (a) and III (b).
<i>R</i> :	remainder of		
... :	amount unknown		
I, II ... XVII (heavy roman capitals) :	Section number		
<i>1, 2, ... 50</i> (italics, arabic) :	Chapter number		
1, 2, ... 456 (ordinary type, arabic) :	Item number		
S :	Special trade ;	G :	General trade ;
I :	Imports ;	E :	Exports ;
		R :	Re-exports.

4. Tables for individual countries. — The M.L. tables are published in full by the individual countries, either in their normal statistical publications or in separate brochures. These tables are reproduced in the present volume, among the other tables for each individual country (Tables I (a), etc.), to the following extent :

- (i) by Sections and Chapters, in Table IV, in full ;
- (ii) by Groups according to "Use" and "Stage of production", in Table V, in full.

Note (a) : In Table IV, the percentages (except the percentages for Sect. XVII, i.e., Chap. 50) are calculated on the "Total" (i.e., "merchandise" only); the percentage for Sect. XVII, "gold and specie", is calculated on the "Grand total" (i.e., "merchandise, gold and specie"). Crude silver may be included in Chap. 50 (M.L.453bis) or in Chap. 39 (M.L.319).

Note (b) : Table V relates to "merchandise" only.

Note (c) : The Tables III (a) and (b) revised last year in accordance with the M.L. classification (e.g., Canada and U.S.A.) have been omitted in the present volume.

Nomenclature : For economy of space, short titles are used for the headings of Tables IV and V. The full titles are given opposite the corresponding number in Classifications (a) and (c), pp. 13-15 ; identity of number indicates identity of content (subject to the alternative classification of crude silver in Table IV, and the alternative classifications by "Use" in Table V, and subject also to departures from the standard classification in individual cases, as shown in footnotes — e.g., Canadian gold).

Provisional figures : (i) Table IV : Except in the case of countries that have adopted the M.L. as their basic classification, it has become necessary in certain cases, as pointed out last year in connection with the revised Tables III (a) and (b), to reconstruct — to the extent required for Table IV — the national tables of the latest year (1938 in the case of the present volume), in order to show the trade of that year. Figures so compiled are noted "Provisional distribution — Secretariat" (e.g., United Kingdom and U.S.A.).⁽¹⁾

(ii) Table V : Ten of the 22 countries that have so far compiled M.L. tables by items have not published figures by "Use/Stage" groups. In most of these cases, however, the figures have been compiled by the Secretariat, for those years for which the details by items (i.e., the items both of the national annual classification and of the M.L. classification) are available. Such figures are noted "Provisional distribution — Secretariat" (e.g., United Kingdom and U.S.A.).⁽¹⁾

Revisions of Table III (a) and (b) : In the case of countries that have not adopted the Minimum List, the order — and the content, as far as is conveniently possible — of that classification is being used, as and when occasion arises for revision in the classifications of Tables III (a) and (b), or on the introduction of new countries into this volume (e.g., Germany and Iraq).

5. Interim tables. — During the transitional period until data for three years, by Sections and Chapters and by Groups, become available, the absolute figures of Tables IV and V are being given in the form shown on pages 322-29.

6. Summary tables (percentages, by value). — The Summary Tables (c), (d), (e) and (f) reproduce the percentage figures of Tables IV and V in internationally comparable form, and include similar calculations on the absolute values of the Interim Tables.

As an indication of the relative importance of the trade of the individual countries, the total value (in all 4 tables, "merchandise" only) is also shown, converted to million U.S.A. (old) gold dollars.⁽²⁾

(1) This work was interrupted on the outbreak of war.

(2) The conversion rates used are those of Annex III, page 82, of "Review of World Trade, 1938" (Ser. L.o.N. P. II. Econ. and Finan. 1939.II.A.11).

LISTE MINIMUM (suite).

Classifications :

- (a) **Sections et Chapitres :** voir page suivante.
 (b) **Positions :** voir édit. 1937, pages 29-54.
 (c) **D'après le Degré de préparation et l'Usage.**

MINIMUM LIST (continued).

Classifications :

- (a) **Sections and Chapters :** see following page.
 (b) **Items :** see 1937 edition, pages 29-54.
 (c) **By Stage of production and by Use.**

Groupes
<i>Matières pour la production (1-4) :</i>
: 1. <i>Matières pour la production d'aliments, de boissons et de tabacs (toutes non durables).</i> (a) Brutes. (b) Ayant subi une transformation simple.
: 2. <i>Matières pour la production agricole (toutes non durables).</i> (a) Brutes. (b) Ayant subi une transformation simple.
: 3. <i>Matières non durables pour l'industrie et le commerce (autres que celles des groupes 1 et 2).</i> (a) Brutes. (b) Ayant subi une transformation simple. (c) Ayant subi une transformation plus avancée.
: 4. <i>Matières durables pour l'industrie et le commerce.</i> (a) Brutes. (b) Ayant subi une transformation simple. (c) Ayant subi une transformation plus avancée.
5. <i>Huiles et graisses animales et végétales et leurs matières premières (toutes non durables).</i> (a) Brutes. (b) Ayant subi une transformation simple.
6. <i>Combustibles, énergie électrique et lubrifiants (tous non durables)</i> (a) Bruts. (b) Ayant subi une transformation simple.
7. <i>Equipement et outillage, pour l'agriculture, l'industrie et le commerce (tous durables).</i> (a) Bruts. (c) Ayant subi une transformation plus avancée.
<i>Articles prêts pour la vente au détail ou l'usage des consommateurs (8-10) :</i>
: 8. <i>Produits alimentaires, boissons et tabacs (tous non durables).</i> (a) Bruts. (b) Ayant subi une transformation simple. (c) Ayant subi une transformation plus avancée.
: 9. <i>Autres produits non durables prêts pour la vente au détail ou l'usage des consommateurs.</i> (c) Ayant subi une transformation plus avancée.
: 10. <i>Produits durables prêts pour la vente au détail ou l'usage des consommateurs (« Biens d'investissement des consommateurs »).</i> (c) Ayant subi une transformation plus avancée.
<i>Articles non classables ou soumis à des conditions spéciales.</i>
<i>Total.</i>
<i>Résumé : d'après le Degré de préparation (groupes 1-10).</i> (a) Articles bruts. (b) Articles ayant subi une transformation simple. (c) Articles ayant subi une transformation plus avancée.
<i>Total.</i>
<i>Résumé : d'après l'Usage (groupes 1-10).</i>
1-4. <i>Matières pour la production.</i>
5. <i>Huiles et graisses, animales et végétales.</i>
6. <i>Combustibles, énergie électrique et lubrifiants.</i>
7. <i>Equipement et outillage, pour l'agriculture, etc.</i>
8-10. <i>Articles prêts pour la vente au détail ou l'usage des consommateurs.</i>
<i>Total.</i>

Groups.
<i>Materials for production (1-4) :</i>
: 1. <i>Materials for the Production of Human Food, of Beverages and of Tobacco (all Non-durable).</i> (a) Crude. (b) Simply transformed.
: 2. <i>Materials for Agricultural Production (all Non-durable).</i> (a) Crude. (b) Simply transformed.
: 3. <i>Non-durable Materials for Industry and Commerce (except Groups 1 and 2).</i> (a) Crude. (b) Simply transformed. (c) More elaborately transformed.
: 4. <i>Durable Materials for Industry and Commerce.</i> (a) Crude. (b) Simply transformed. (c) More elaborately transformed.
5. <i>Animal and Vegetable Oils and Fats and Materials therefor (all Non-durable).</i> (a) Crude. (b) Simply transformed.
6. <i>Fuels, Electric Energy and Lubricants (all Non-durable).</i> (a) Crude. (b) Simply transformed.
7. <i>Capital Equipment for Agriculture, Industry and Commerce (all Durable).</i> (a) Crude. (c) More elaborately transformed.
<i>Articles ready for Retail Sale or for Consumers' Use (8-10) :</i>
: 8. <i>Food, Beverages and Tobacco (all Non-durable).</i> (a) Crude. (b) Simply transformed. (c) More elaborately transformed.
: 9. <i>Other Non-durable Articles ready for Retail Sale or for Consumers' Use.</i> (c) More elaborately transformed.
: 10. <i>Durable Equipment (i.e., Durable Articles ready for Retail Sale or for Consumers' Use) ("Consumers' Capital").</i> (c) More elaborately transformed.
<i>Articles which cannot be classified or are subject to Special Conditions.</i>
<i>Total.</i>
<i>Summary : by Stage of production (groups 1-10).</i> (a) Crude materials. (b) Simply transformed articles. (c) More elaborately transformed articles.
<i>Total.</i>
<i>Summary : by Use (groups 1-10).</i>
1-4. <i>Materials for Production.</i>
5. <i>Animal and vegetable Oils and Fats.</i>
6. <i>Fuels, Electric Energy and Lubricants.</i>
7. <i>Capital Equipment for Agriculture, etc.</i>
8-10. <i>Articles ready for Retail Sale or for Consumers' Use.</i>
<i>Total.</i>

LISTE MINIMUM (suite).

Classification : (a) Sections et Chapitres.

Note : « N. d. a. » signifie « non dénommé ni compris ailleurs ».

MINIMUM LIST (continued).

Classification : (a) Sections and Chapters.

Note : “ N. e. s. ” means “ not elsewhere specified or included ”.

Sections et chapitres	Sections and Chapters
<i>Section I (Chapitres 1-13).</i>	<i>Section I (Chapters 1-13).</i>
I. Produits alimentaires, boissons, tabacs.	I. Food Products, Beverages, Tobacco.
1. Animaux vivants, principalement destinés à l'alimentation.	1. Live animals, chiefly for food.
2. Viandes et préparations de viande.	2. Meat and preparations thereof.
3. Produits laitiers, œufs et miel.	3. Dairy products, eggs and honey.
4. Produits de la pêche, destinés à l'alimentation.	4. Fishery products, for food.
5. Céréales.	5. Cereals.
6. Produits dérivés des céréales, principalement destinés à l'alimentation.	6. Manufactured products of cereals, chiefly for human food.
7. Fruits et noix comestibles.	7. Fruits and nuts, except oil-nuts.
8. Légumes, racines et tubercules, principalement destinés à l'alimentation, et leurs préparations, n. d. a.	8. Vegetables, roots and tubers, chiefly used for human food, and their preparations, n. e. s.
9. Sucres et sucreries.	9. Sugar and sugar confectionery.
10. Café, thé, cacao et ses préparations ; épices.	10. Coffee, tea, cocoa and preparations thereof ; spices.
11. Boissons et vinaigres.	11. Beverages and vinegars.
12. Produits alimentaires pour les animaux, n. d. a.	12. Feeding stuffs for animals, n. e. s.
13. Tabacs.	13. Tobacco.
<i>Section II (Chapitres 14-15).</i>	<i>Section II (Chapters 14-15).</i>
II. Corps gras et cires, d'origine animale et végétale.	II. Fatty Substances and Waxes, Animal and Vegetable.
14. Graines et fruits oléagineux.	14. Oil-seeds, nuts and kernels.
15. Graisses, huiles et cires, d'origine animale et végétale, et leurs produits, n. d. a.	15. Animal and vegetable oils, fats, greases and waxes, and their manufactures, n. e. s.
<i>Section III (Chapitres 16-19).</i>	<i>Section III (Chapters 16-19).</i>
III. Produits chimiques et produits similaires.	III. Chemicals and Allied Products.
16. Éléments et combinaisons chimiques ; produits pharmaceutiques.	16. Chemical elements and compounds ; pharmaceutical products.
17. Produits tannants et colorants et couleurs, non compris les matières brutes.	17. Dyeing, tanning and colouring substances (not including crude materials).
18. Huiles essentielles, parfumerie, cosmétiques, savons, produits d'entretien et articles similaires et connexes.	18. Essential oils, perfumery, cosmetics, soaps and related products.
19. Engrais.	19. Fertilisers.
<i>Section IV (Chapitre 20).</i>	<i>Section IV (Chapter 20).</i>
IV. Caoutchouc.	IV. Rubber.
20. Caoutchouc, et ouvrages en caoutchouc n. d. a.	20. Rubber, and manufactures thereof n. e. s.
<i>Section V (Chapitre 21).</i>	<i>Section V (Chapter 21).</i>
V. Bois, liège.	V. Wood, Cork.
21. Bois, liège et ouvrages en ces matières.	21. Wood, cork and manufactures thereof.
<i>Section VI (Chapitre 22).</i>	<i>Section VI (Chapter 22).</i>
VI. Papier.	VI. Paper.
22. Pâte, papier et carton et ouvrages en ces matières.	22. Pulp, paper and cardboard and manufactures thereof.
<i>Section VII (Chapitres 23-25).</i>	<i>Section VII (Chapters 23-25).</i>
VII. Peaux, cuirs, et ouvrages en ces matières n.d.a.	VII. Hides, Skins and Leather, and Manufactures thereof n.e.s.
23. Peaux et cuirs.	23. Hides and skins and leather.
24. Ouvrages en cuir, non compris les articles d'habillement.	24. Manufactures of leather, not including articles of clothing.
25. Pelleteries non confectionnées.	25. Furs, not made up.
<i>Section VIII (Chapitres 26-29).</i>	<i>Section VIII (Chapters 26-29).</i>
VIII. Textiles.	VIII. Textiles.
26. Matières textiles brutes ou simplement préparées.	26. Textile materials, raw or simply prepared.
27. Fils.	27. Yarns and thread.
28. Tissus.	28. Textile fabrics and small wares.
29. Articles textiles spéciaux et techniques.	29. Special and technical textile articles.

LISTE MINIMUM (suite).

Classification : (a) Sections et Chapitres (fin).

Note : « N. d. a. » signifie « non dénommé ni compris ailleurs ».

Sections et chapitres
<i>Section IX (Chapitres 30-33).</i>
IX. Articles d'habillement en toutes matières, et articles divers confectionnés en tissus.
30. Vêtements, lingerie, etc., en matières textiles ; chapeaux en toutes matières.
31. Vêtements en cuir et en pelletterie.
32. Chaussures.
33. Articles confectionnés en matières textiles, autres que pour l'habillement.
<i>Section X (Chapitre 34).</i>
X. Produits pour le chauffage, l'éclairage, la lubrification et l'énergie et produits connexes, n. d. a.
34. Produits pour le chauffage, l'éclairage, la lubrification et l'énergie et produits connexes, n. d. a.
<i>Section XI (Chapitres 35-38).</i>
XI. Produits minéraux non métalliques, n. d. a.
35. Matières minérales non métalliques, brutes ou simplement préparées, n. d. a.
36. Produits céramiques.
37. Verre et ouvrages en verre.
38. Ouvrages en matières minérales non métalliques, n. d. a.
<i>Section XII (Chapitre 39).</i>
XII. Métaux précieux, pierres précieuses, perles et ouvrages en ces matières.
39. Métaux précieux, pierres précieuses, perles et ouvrages en ces matières.
<i>Section XIII (Chapitres 40-43).</i>
XIII. Métaux communs, et leurs produits n. d. a.
40. Minerais, scories, cendres.
41. Fer et acier.
42. Métaux communs non ferreux.
43. Ouvrages en métaux communs, n. d. a.
<i>Section XIV (Chapitres 44-46).</i>
XIV. Machines et appareils, n. d. a. ; matériel électrique et matériel de transport.
44. Machines et appareils, non électriques, n. d. a.
45. Machines et appareils, électriques.
46. Véhicules et matériel de transport, n. d. a.
<i>Section XV (Chapitres 47-48).</i>
XV. Produits et objets divers, n. d. a.
47. Produits divers bruts ou simplement préparés, n. d. a.
48. Objets fabriqués n. d. a.
<i>Section XVI (Chapitre 49).</i>
XVI. Articles en retour et articles faisant l'objet de transactions spéciales.
49. Articles en retour et articles faisant l'objet de transactions spéciales.
<i>Total.</i>
<i>Section XVII (Chapitre 50).</i>
XVII. Or et monnaies.
50. Or et monnaies.
<i>Total général.</i>

Classification : (b) Positions : voir édit. 1937, pages 29-54.
: (c) Degré/Usage : voir page 13.

MINIMUM LIST (continued).

Classification : (a) Sections and Chapters (conc.).

Note : " N. e. s. " means " not elsewhere specified or included ".

Sections and Chapters
<i>Section IX (Chapters 30-33).</i>
IX. Articles of Clothing of all Materials, and Miscellaneous Made-up Textile Goods.
30. Clothing and underwear, of textile materials ; hats of all materials.
31. Clothing, of leather and fur.
32. Footwear : boots, shoes and slippers.
33. Made-up articles of textile materials, other than clothing.
<i>Section X (Chapter 34).</i>
X. Products for Heating, Lighting and Power, Lubricants and Related Products, n. e. s.
34. Products for heating, lighting and power, lubricants and related products, n. e. s.
<i>Section XI (Chapters 35-38).</i>
XI. Non-metallic Minerals and Manufactures thereof, n. e. s.
35. Non-metallic minerals, crude or simply prepared, n. e. s.
36. Pottery and other clay products.
37. Glass and glassware.
38. Manufactures of non-metallic minerals, n. e. s.
<i>Section XII (Chapter 39).</i>
XII. Precious Metals and Precious Stones, Pearls and Articles made of these Materials.
39. Precious metals and precious stones, pearls and articles made of these materials.
<i>Section XIII (Chapters 40-43).</i>
XIII. Base Metals, and Manufactures thereof n. e. s.
40. Ores, slag, cinder.
41. Iron and steel.
42. Non-ferrous base metals.
43. Manufactures of base metals, n. e. s.
<i>Section XIV (Chapters 44-46).</i>
XIV. Machinery, Apparatus and Appliances, n. e. s., and Vehicles.
44. Machinery, apparatus and appliances, n. e. s., other than electrical.
45. Electrical machinery, apparatus and appliances.
46. Vehicles and transport equipment, n. e. s.
<i>Section XV (Chapters 47-48).</i>
XV. Miscellaneous Commodities, n. e. s.
47. Miscellaneous crude or simply prepared products, n. e. s.
48. Manufactured articles n. e. s.
<i>Section XVI (Chapter 49).</i>
XVI. Returned Goods and Special Transactions.
49. Returned goods and special transactions.
<i>Total.</i>
<i>Section XVII (Chapter 50).</i>
XVII. Gold and Specie.
50. Gold and specie.
<i>Grand Total.</i>

Classification : (b) Items : see 1937 edit., pages 29-54.
: (c) Stage/Use : see page 13.

TABLEAUX I (a) et I (b).

Importations et exportations de marchandises
et de lingots et espèces.

COMMERCE SPÉCIAL. Valeur en milliers de frank ar.

TABLES I (a) and (b).

Imports and Exports of Merchandise
and of Bullion and Specie.

SPECIAL TRADE. Value in frank ar (000's omitted).

PÉRIODES PERIODS	MARCHANDISES MERCHANDISE			⁽¹⁾ LINGOTS ET ESPÈCES ⁽¹⁾ BULLION AND SPECIE			BALANCE GÉNÉRALE TOTAL BALANCE
	Import.	Export.	Balance	Import.	Export.	Balance	
Années — Years	TABLEAU I (a). Par années.			TABLE I (a). By years.			
1936.	16,279	7,240	— 9,039	499	195	— 304	— 9,343
1937.	18,861	10,154	— 8,707	1,455	21	— 1,434	— 10,141
1938.	22,755	9,686	— 13,069	225	64	— 161	— 13,230
Mois	TABLEAU I (b). Par mois.			TABLE I (b). By months.			
	MARCHANDISES, LINGOTS ET ESPÈCES.			MERCHANDISE, BULLION AND SPECIE.			Months
1937 I	Not available. — Non disponible.			1,484	593	— 891	1938 I.
II				1,497	613	— 884	II.
III				2,107	924	— 1,183	III.
IV				1,919	514	— 1,405	IV.
V				2,371	814	— 1,557	V.
VI				2,067	1,055	— 1,012	VI.
VII				2,057	820	— 1,237	VII.
VIII				1,612	749	— 863	VIII.
IX				2,114	722	— 1,392	IX.
X				2,010	1,131	— 879	X.
XI				1,993	1,035	— 958	XI.
XII				1,749	780	— 969	XII.
12 mois				22,980	9,750	— 13,230	12 months.

(1) Consiste en :

	(1) Consists of :			EXPORT. 1937	1938
	1936	1937	1938		
Lingots d'argent — Silver bullion	376	7	9	(*)	—
Espèces : or — Specie : gold	72	1,191	109	(*)	—
: argent — silver	(*)	257	104	132	21
Non spécifié — Unspecified	51	—	3	63	—

(*) Compris (s'il y en a) dans « Non spécifié ».

(*) Included, if any, in "unspecified".

TABLEAU II.

Importations et Exportations, par Pays principaux.

COMMERCE SPÉCIAL. MARCHANDISES, LINGOTS ET ESPÈCES.
Valeur en milliers de frank ar.

TABLE II.

Imports and Exports, by Principal Countries.

SPECIAL TRADE. MERCHANDISES, BULLION AND SPECIE.
Value in frank ar (000's omitted).

PAYS PRINCIPAUX	1936				1937					1938				PRINCIPAL COUNTRIES	
	Import.		Export.		Import.		Export.		Balance	Import.		Export.			Balance
	...	%	...	%	...	%	...	%		...	%	...	%		
Allemagne	1,025	6.1	—	—	956	4.7	8	0.1	— 948	1,256	5.5	19	0.2	— 1,237	Germany.
Autriche	493	2.9	223	3.0	674	3.3	3	—	671	122	0.5	—	— 122	Austria.	
Belgique	629	3.8	—	—	579	2.9	—	—	579	699	3.0	5	0.1	— 694	Belgium.
Bulgarie	829	4.9	—	—	137	0.7	—	—	137	1,000	4.4	(¹)	(¹)	—	Bulgaria.
France	527	3.2	31	0.4	427	2.1	23	0.2	— 404	613	2.7	83	0.9	— 530	France.
Grèce	728	4.3	794	10.7	639	3.2	928	9.1	+ 289	737	3.2	1,434	14.7	+ 697	Greece.
Hongrie	393	2.3	—	—	405	2.0	1	—	404	302	1.3	1	—	— 301	Hungary.
Italie	4,177	24.9	4,954	66.6	4,881	24.0	7,998	78.6	+ 3,117	8,337	36.3	6,665	68.4	— 1,672	Italy.
Roumanie	621	3.7	—	—	2,173	10.7	—	—	2,173	2,290	10.0	(¹)	(¹)	—	Roumania.
Royaume-Uni	1,408	8.4	58	0.8	1,000	4.9	69	0.7	— 931	782	3.4	231	2.4	— 551	United Kingdom.
Suisse	415	2.5	9	0.1	1,200	5.9	20	0.2	— 1,180	93	0.4	18	0.2	— 75	Switzerland.
Tchéco-Slovaquie	1,138	6.8	106	1.4	1,365	6.7	96	0.9	— 1,269	899	3.9	257	2.6	— 642	Czecho-Slovakia.
Turquie	20	0.1	—	—	10	0.1	—	—	10	86	0.4	(¹)	(¹)	—	Turkey.
Yougoslavie	1,258	7.5	144	2.0	2,272	11.2	72	0.7	— 2,200	2,518	11.0	71	0.7	— 2,447	Yugoslavia.
Inde britannique	44	0.3	—	—	244	1.2	—	—	244	331	1.4	(¹)	(¹)	—	British India.
Japon	1,504	9.0	—	—	1,488	7.3	—	—	1,488	798	3.5	—	—	— 798	Japan.
Egypte	188	1.1	14	0.2	333	1.6	10	0.1	— 323	186	0.8	23	0.2	— 163	Egypt.
Brésil	313	1.9	—	—	304	1.5	—	—	304	225	1.0	(¹)	(¹)	—	Brazil.
Etats-Unis	805	4.8	1,101	14.8	933	4.6	861	8.5	— 72	1,350	5.9	436	4.5	— 914	U. S. A.
Autres pays	263	1.5	1	—	296	1.4	86	0.9	— 210	356	1.4	507	5.1	—	Other countries.
TOTAL	16,778	100	7,435	100	20,316	100	10,175	100	— 10,141	22,980	100	9,750	100	— 13,230	TOTAL.

(1) Compris dans « autres pays ».

(1) Included in "Other countries".